



/ Джандар Б.М.

Рабочая программа дисциплины

Б1.В.04. История языка
(немецкий язык)

направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

направленность (профиль) Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

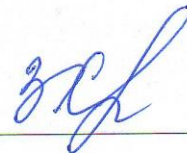
ПД адаптирована для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Майкоп, 2021 г.

Факультет иностранных языков

Кафедра немецкой филологии

Составитель (разработчик) программы: д.ф.н., профессор З.Р. Хачмафова



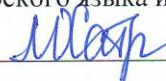
Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры немецкой филологии
от «16» марта 2021 г., протокол № 7

Заведующий кафедрой д.ф.н., профессор З.Р. Хачмафова



Согласовано:

Председатель УМК факультета: доцент кафедры арабского языка и вторых иностранных языков,
кандидат педагогических наук, доцент М.Р. Туова



Содержание

Пояснительная записка

1.	Цели и задачи дисциплины (модуля)	4
2.	Объём дисциплины (модуля) по видам учебной работы	6
3.	Содержание дисциплины (модуля)	6
4.	Самостоятельная работа обучающихся	7
5.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)	9
6.	Образовательные технологии	11
7.	Методические рекомендации по дисциплине (модулю)	12
8.	Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	13
9.	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	14
10.	Лист регистрации изменений	15

Пояснительная записка

Рабочая программа дисциплины (модуля) составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность Теория и методика преподавания иностранных языков и культур.

Дисциплина (модуль) «История языка» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

Для освоения дисциплины (модуля) необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: основы языкознания, теоретическая фонетика, лексикология, стилистика, теоретическая грамматика, история и география стран первого изучаемого языка.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е /72 ч.;

контактная работа:

занятия лекционного типа – 10 ч.,

занятия семинарского типа (практические занятия) – 10 ч.,

контроль самостоятельной работы – 2 ч.,

иная контактная работа – 0,25 ч.,

СР – 49,75 ч.

Ключевые слова: периодизации истории немецкого языка, древневерхненемецкий, средневерхненемецкий, ранненововерхненемецкий, нововверхненемецкий.

1. Цели и задачи дисциплины (модуля).

Цель дисциплины: формирование базовых знаний об историческом развитии немецкого языка, начиная с древненемецкой эпохи до настоящего времени.

Задачи дисциплины:

- 1) изучить экстралингвистические и лингвистические факторы развития изучаемого иностранного языка;
- 2) получить представление о периодах его развития, о становлении немецкого литературного языка;
- 3) рассмотреть закономерности развития фонетической, лексической и грамматической систем изучаемого языка.

Таблица 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы достижения компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о	ОПК1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	Знает: основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.

закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	Умеет: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.
	ОПК1.3. Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	Владеет: навыками применения основных особенностей научного стиля в устной и письменной речи; навыками применения понятийного аппарата изучаемой дисциплины.
ПК-4 Способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ПК 4.1. Осуществляет лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах.	Знает: основные результаты научных и экспериментальных исследований в избранной научной деятельности.
	ПК 4.2. Применяет современные научные и экспериментальные исследования в избранной научной деятельности	Умеет: осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах
	ПК 4.3. Интегрирует и структурирует теоретические и эмпирические знания, имеющие основополагающее значение для формулировки и реализации гипотезы ВКР	Умеет: выявлять дидактический потенциал проводимого исследования для практического использования его результатов.
	ПК 4.4. Выявляет дидактический потенциал проводимого исследования для практического использования его результатов	Владеет: навыками интегрировать и структурировать теоретические и эмпирические знания, имеющие основополагающее

	профессиональной деятельности	значение для формулировки и реализации гипотезы ВКР
--	-------------------------------	---

2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы.

Таблица 2. Объем дисциплины (модуля) общая трудоемкость: 2 з.е. / 72 ч.

Форма обучения очная

Виды учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах			
		7			
Общая трудоемкость дисциплины	72				
Контактная работа:					
занятия лекционного типа	10	10			
занятия семинарского типа (семинары)	10	10			
контроль самостоятельной работы	2	2			
иная контактная работа	0,25	0,25			
контролируемая письменная работа		3			
контроль					
Самостоятельная работа (СР)	49,75	49,75			
Курсовая работа (проект)					
Вид промежуточного контроля (зачет, экзамен, диф. зачет)		зачет			

3. Содержание дисциплины (модуля).

Таблица 3. Распределение часов по темам и видам учебной работы

Форма обучения очная

Семестр 7

Номер раздела	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Объем в часах					
		Всего	Л	ПЗ	С	ЛР	СР и иная работа
1.	Введение в историю немецкого языка. Дописьменный период истории немецкого языка. Периодизации истории немецкого языка.	9	1		1		7
2.	Древневерхненемецкий период. Подробная характеристика звукового и грамматического строя. Чтение и анализ текстов	10	2		1		7
3.	Средневерхненемецкий период. Подробная характеристика звукового и грамматического строя. Чтение текстов.	11	2		2		7

4.	Ранненоверхненемецкий период. Характеристика звукового и грамматического строя.	11	2		1		8
5.	Нововерхненемецкий период. Развитие немецкого языка, новонемецкий период.	11	1		2		8
6.	Развитие аналитических форм глагола Развитие категории наклонения (двн, свн) Наречие в истории немецкого языка. Синтаксис в рнвн. Простое предложение. Сложное предложение. Словарный состав языка в рнвн период	11	1		2		8
7.	Лирика миннезингеров и характер свн литературного языка. оверхненемецкий период. Особенности формирования немецкой языковой нормы.	9	1		1		7
Итого		72	10		10		52

4. Самостоятельная работа обучающихся.

Таблица 4. Содержание самостоятельной работы обучающихся

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Разделы или темы рабочей программы	Форма отчетности
1	<i>Самоподготовка</i> Презентации на тему: Империя франков и становление немецкой народности. Периодизация истории немецкого языка. Образование немецкой народности. Языковые отношения во Франкском государстве	Введение в историю немецкого языка. Дописьменный период истории немецкого языка. Периодизации истории немецкого языка.	Электронные презентации на указанные темы
2	<i>Самоподготовка</i> Презентации на тему: Основные черты древнегерманской фонологической системы Первое (германское) передвижение согласных Второе (немецкое) передвижение согласных	Древневерхненемецкий период. Подробная характеристика звукового и грамматического строя. Чтение и анализ текстов.	Электронные презентации на указанные темы

3	Самоподготовка Развитие категории определённости (неопределённости) в немецком языке (двн, свн)	Средневерхненемецкий период. Подробная характеристика звукового и грамматического строя. Чтение текстов.	Индивидуальное задание: письменный анализ. Н.С. Чемоданов «Хрестоматия по истории немецкого языка», М., 1978 стр. 44 «Williram» (1 абзац) стр. 45 «Altdeutsche Genesis» (18 строчек)
4	Самоподготовка	Ранненововерхненемецкий период. Характеристика звукового и грамматического строя.	Индивидуальное задание: письменный анализ. Словарный состав языка в рнвн период Н.С. Чемоданов «Хрестоматия по истории немецкого языка», М., 1978 стр. 168 «Vom Paradeiss» (10 строчек) стр. 143 «Till Eulenspiegel» (10 строчек)
5	Самоподготовка	Нововерхненемецкий период. Развитие немецкого языка, новонемецкий период.	Написать в транскрипции: стихотворение A.v.Schamisso «Frühling», стихотворение Н. Heine «Die schlesischen Weber», стихотворение F. Hölderin «Abendphantasie»
6	Самоподготовка	Развитие категории наклонения (двн, свн)	Индивидуальное задание: письменный анализ Н.С. Чемоданов «Хрестоматия по истории немецкого языка», М., 1978 стр. 23 текст №71 «Tatian» стр. 38 «Das Ludwigslied» (10 строчек)
7	Самоподготовка	Лирика миннезингеров и характер свн литературного языка	Индивидуальное задание: письменный анализ Н.С. Чемоданов «Хрестоматия по истории немецкого языка», М., 1978 стр. 67 Friedrich von Hausen “Mir herze und mir lip die wellent scheiden,...” стр. 69 Reinman der Alte «Min ougen wurden liebes also vol,...»
8	Самоподготовка	Эпоха Реформации в Германии	Индивидуальное задание: письменный анализ Н.С. Чемоданов «Хрестоматия по истории немецкого языка», М., 1978 стр. 160 Томас Мюнцер «Защитная речь» (10 строчек)
9	Самоподготовка	Роль М. Лютера в становлении единого немецкого языка	Индивидуальное задание: письменный анализ Н.С. Чемоданов «Хрестоматия по истории немецкого языка», М., 1978 стр. 163 «К христианскому дворянству немецкой нации» (10 строчек)

4.1. Типы семестровых заданий:

1. Подготовка отдельных рефератов по темам занятий.
2. Поиск учебных видеофильмов, роликов для дальнейшей демонстрации на занятии.
3. Подготовка мультимедийной презентации.

5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля).

Таблица 5.1. Основная литература

№ п/п	Наименование, библиографическое описание
1	Пименова, Н.Б. Древневерхненемецкие словообразовательные типы отвлеченных имен (реконструкция системных отношений) / Н.Б. Пименова. - М.: Языки славянской культуры, 2011. - 501 с. - ISBN 978-5-9551-0460-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211513
2	Емельянова, С.Е. Основы теории первого иностранного языка. История немецкого языка: учебно-методическое пособие для студентов направления 45.03.02 «Лингвистика», очной формы обучения : [16+] / С.Е. Емельянова ; Тюменский государственный университет. – Тюмень : Тюменский государственный университет, 2017. – 54 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572255 – Текст : электронный.

Таблица 5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование, библиографическое описание
1	Зиндер Л.Р., Строева Т.В. Практикум по истории немецкого языка (на немецком языке). М., 1977
2	Зиндер Л.Р., Строева Т.В. Историческая морфология немецкого языка М.-Л., 1968
3	Рахманова, Н. И. История немецкого языка: от теории к практике: учебное пособие для вузов: [на нем. языке] / Н. И. Рахманова, Е. Н. Цветаева. – М.: Высшая школа, 2004. – 332 с.
4	Москальская, О. И. История немецкого языка: учебное пособие для вузов / О. И. Москальская. – М.: Академия, 2003. – 280 с.
5	Филичёва, Н. И. История немецкого языка: учебное пособие / Н. И. Филичёва. – М.: Академия, 2003. – 297 с.

Таблица 5.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Название (адрес) ресурса
1	Deutsche Sprachgeschichte [Электронный ресурс]: die Seite enthält Quellentexte (Ahd., Mhd., Nhd.), Angaben zu Dialekten und Mundarten der deutschen Sprache. – Режим доступа : http://www.linguistics.ruhr-uni-bochum.de/~strunk/Deutsch/

2	Martin Luther [Электронный ресурс]: die Seite enthält die Angaben zu Werken Luthers und seinen Lebenslauf. – Режим доступа : http://www.luther.de
3	Официальный сайт науки и высшего образования РФ https://minobrnauki.gov.ru/
4	Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" http://window.edu.ru/
5	Базы данных ИНИОН РАН http://inion.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran
6	ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru
7	ЭБС АГУ http://adygnet.bibliotech.ru
8	ЭБС «Юрайт» www.biblio-online.ru
9	ЭБС «Лань» www.e.lanbook.com
10	ООО «Научная электронная библиотека» (НЭБ) www.elibrary.ru
11	Некоммерческое партнерство «Ассоциированные региональные библиотечные консорциумы» (АРБИКОН) http://arbicon.ru/services/
12	Некоммерческое партнерство «Национальный электронно-информационный консорциум» (НЭИКОН) www.neicon.ru
13	Web of Science https://apps.webofknowledge.com
14	Scopus https://www.scopus.com/search/
15	Elsevier («Эльзевир») https://www.elsevier.com/
16	Science Direct https://www.sciencedirect.com/
17	Springer https://link.springer.com/
18	Официальный сайт науки и высшего образования РФ https://minobrnauki.gov.ru/
19	Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" http://window.edu.ru/
20	Базы данных ИНИОН РАН http://inion.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran/
21	Университетская информационная система Россия uisrussia.msu.ru
22	Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы им. М. И. Рудомино, г.Москва
23	Университетская информационная система России
24	ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru

Таблица 5.4. Периодические издания

№ п/п	Наименование
1.	Martin Luther [Электронный ресурс]: die Seite enthält die Angaben zu Werken Luthers und seinen Lebenslauf. – Режим доступа : http://www.luther.de

5.5. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru
2. ЭБС АГУ <http://adygnet.bibliotech.ru>
3. ЭБС «Юрайт» www.biblio-online.ru
4. ЭБС «Лань» www.e.lanbook.com
5. ООО «Научная электронная библиотека» (НЭБ) www.elibrary.ru

6. Некоммерческое партнерство «Ассоциированные региональные библиотечные консорциумы» (АРБИКОН) <http://arbicon.ru/services/>
7. Некоммерческое партнерство «Национальный электронно-информационный консорциум» (НЭИКОН) www.neicon.ru
8. Web of Science <https://apps.webofknowledge.com>
9. Scopus <https://www.scopus.com/search/>
10. Elsevier («Эльзевир») <https://www.elsevier.com/>
11. Science Direct <https://www.sciencedirect.com/>
12. Springer <https://link.springer.com/>
13. Официальный сайт науки и высшего образования РФ <https://minobrnauki.gov.ru/>
14. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" <http://window.edu.ru/>
15. Базы данных ИНИОН РАН <http://inion.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran/>
16. Университетская информационная система Россия uisrussia.msu.ru
17. Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы им. М. И. Рудомино, г.Москва
18. Университетская информационная система России
19. EDUTAINME – будущее образования и технологии, которые его меняют
Textologia.ru – литературоведение и лингвистика : журнал

6. Образовательные технологии

Таблица 6. Образовательные технологии

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
1.	Введение в историю немецкого языка. Дописьменный период истории немецкого языка. Периодизации истории немецкого языка.	Лекция. Семинар. Самостоятельная работа	Развернутая беседа с обсуждением доклада Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
2	Древневерхненемецкий период. Подробная характеристика звукового и грамматического строя. Чтение и анализ текстов	Лекция. Семинар. Самостоятельная работа	Развернутая беседа с обсуждением доклада Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
3	Средневерхненемецкий период. Подробная характеристика звукового и грамматического строя. Чтение текстов.	Лекция. Семинар. Самостоятельная работа	Кейс-технология Технология использования в обучении игровых методов
4	Ранненововерхненемецкий период. Характеристика звукового и	Лекция. Семинар.	Кейс-технология Технология использования

	грамматического строя.	<i>Самостоятельная работа</i>	<i>в обучении игровых методов</i>
5	Нововерхненемецкий период. Развитие немецкого языка, новонемецкий период.	<i>Лекция.</i> <i>Семинар.</i> <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Кейс-технология</i> <i>Технология использования в обучении игровых методов</i>
6	Развитие аналитических форм глагола Развитие категории наклонения (двн, свн) Наречие в истории немецкого языка. Синтаксис в рнвн. Простое предложение. Сложное предложение. Словарный состав языка в рнвн период	<i>Лекция.</i> <i>Семинар.</i> <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Кейс-технология</i> <i>Технология использования в обучении игровых методов</i>
7	Лирика миннезингеров и характер свн литературного языка. ововерхненемецкий период. Особенности формирования немецкой языковой нормы.	<i>Лекция.</i> <i>Семинар.</i> <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Развернутая беседа с обсуждением доклада</i> <i>Проектные методы обучения</i> <i>Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты</i>

7. Методические рекомендации по дисциплине (модулю).

Курс состоит из вводного и основного разделов.

Вводная часть курса знакомит студентов с историей древних германцев, их основными племенными группировками, древнегерманскими языками и письменностью.

В *основном разделе* обсуждаются актуальные аспекты истории немецкого языка с древнегерманского периода до современного состояния. Анализируются основные тенденции языкового развития, обусловленные генетическими и экстралингвистическими факторами.

В основу преподавания дисциплины положен подход к отбору методов обучения, согласно которому основным критерием успешности новых образовательных технологий является обучение студентов умственной самостоятельности, что предполагает формирование:

- критического мышления,
- инициативности,
- умения видеть проблему,
- умения задавать вопросы,
- умения перерабатывать информацию, разрешать проблемные ситуации,
- эрудированности,
- умения прогнозировать,
- творческого мышления.

Чтение курса обеспечивает внедрение системы управления качеством обучения за счет:

- создания методических материалов нового поколения, выполняющих функцию управления познавательной деятельностью студентов;
- реализации новой парадигмы образования ("вопрос студента – ответ преподавателя", "я учусь" вместо "меня учат").

При изучении дисциплины «История немецкого языка» из активных и интерактивных форм проведения занятий наиболее приемлемыми являются неимитационные методы и игровые имитационные методы обучения.

Неимитационные методы: проблемная лекция, лекция-визуализация, лекция - пресс-конференция, лекция-беседа, лекция-дискуссия, а также лекция-консультация.

Из игровых имитационных методов в ходе изучения дисциплины используется такой инновационный метод, как *проектирование*. Метод проектов – это совокупность учебно-познавательных приемов, которые позволяют решить ту или иную проблему в результате самостоятельных действий студентов с обязательной презентацией этих результатов.

При чтении лекций и проведении практических занятий используется интерактивная доска. Студенты готовят презентации анализа исторических письменных памятников, а также проектных заданий, которые обсуждаются в интерактивном режиме. Преподавание дисциплины «История языка» построено на модульной основе и предполагает выполнение проектных заданий с использованием Интернет- ресурсов.

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;

- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).

Кабинеты обучающихся компьютерных технологий факультета иностранных языков (22 компьютера с выходом в Интернет), Windows 98SE/ME/2000/XP; Pentium 200 МГц и выше; 32 Мб оперативной памяти (64 М).

Технические средства обучения: интерактивная доска, проектор, компьютерный класс, кино- и телефильмы. Программа Power point (электронные презентации лекций).

Научная библиотека АГУ, электронная библиотечная система АГУ, содержащая издания и учебно-методическую литературу по дисциплине, система дистанционного обучения АГУ (<https://de24.adygnet.ru/>).

Комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства.

1. Microsoft Office 2013 Russian OPEN...
2. Acrobat Professional 11.0 MLP AOO License RU (65195558)
3. Диалог NIBELUNG

10. Лист регистрации изменений

[illegible]